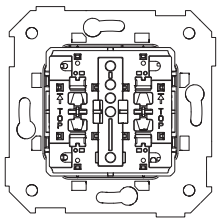
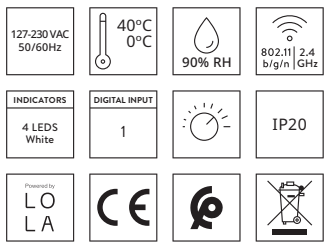
INTERRUPTOR REGULABLE CORTE DE FASE 3 HILOS LOLA

Interruptor regulável de corte de fase, de 3 fios, LOLA
Variateur à coupure de phase 3 fils LOLA
LOLA 3-wire phase-cut dimmer
Регулируемый выключатель lola с фазовым отсечением трехпроводной
مفتاح تعتيم الإضاءة بتقنية قطع الموجة (ثلاثي الأسلاك)



7510321-039



Radio: 2400-2483.5 MHz ≤ 100 mW EIRP

ES Por la presente, SIMON, S.A.U. declara que el tipo de equipo radioeléctrico indicado en este manual es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: www.simonelectric.com.

PT Pela presente, a SIMON, S.A.U. declara que o tipo de equipamento radioelétrico indicado neste manual está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto completo da declaração UE de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: www.simonelectric.com.

FR Par la présente, SIMON, S.A.U. certifie que le type d'équipement radioélectrique mentionné dans ce manuel est conforme aux exigences de la directive 2014/53/UE. La Déclaration UE de conformité peut être consultée dans son intégralité sur le site Web www.simonelectric.com.

EN SIMON, S.A.U. hereby declares that the type of radioelectrical equipment indicated in this manual complies with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU compliance declaration is available at the following web address: www.simonelectric.com.

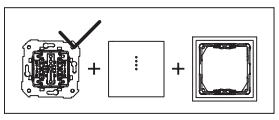
RU Настоящим компания SIMON, S.A.U. заявляет, что тип радиооборудования, представленный в настоящем руководстве, соответствует Директиве 2014/53/ЕС. Полный текст декларации соответствия ЕС доступен в сети Интернет по следующему адресу: www.simonelectric.com.

AR تصرح Simon S.A.U. بهذه الوثيقة أن نوع المعدات اللاسلكية المشار إليها في هذا الدليل يتوافق مع اللائحة ٢٠١٤/٥٣ / الإتحاد الأوروبي. النص الكامل لإعلان المطابقة للاتحاد الأوروبي متاح على عنوان الإنترنت التالي: www.simonelectric.com.

SIMON S.A.U P.O.B 08093 08080 Barcelona +34 651 761 346 Spain
SIMON INTERNACIONAL S.A. Zone industrielle Gzenaya, Lot 152/160-Route de Rabat Tanger +212 (0) 539 39 34 34 Morocco
СИМОН ЭЛЕКТРИК ООО 121357 Москва ул.Верейская, 29, стр.134 +7 495 646 84 00 Россия
KONTAKT-SIMON S.A. ul. Bestwińska 21 43-500 Czechowice-Dziedzice +48 32 32 46 430 Poland
Customer Technical Support: sat@simon.es
www.simonelectric.com

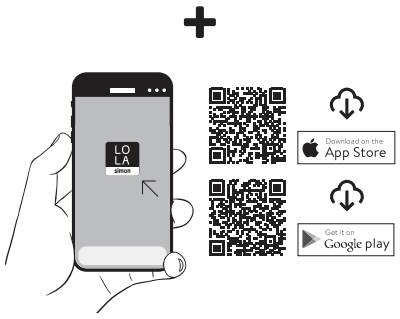
B992396 04-09-2026

		LED
230VAC 50Hz	240W	240W
127VAC 60Hz	120W	120W



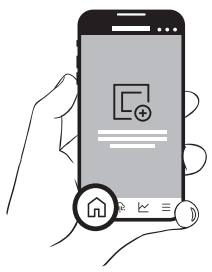
1

Ref.:
89500122-039



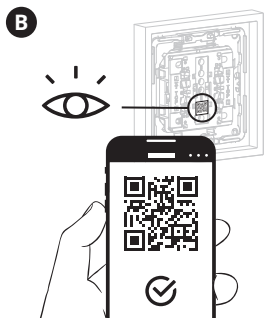
2

3

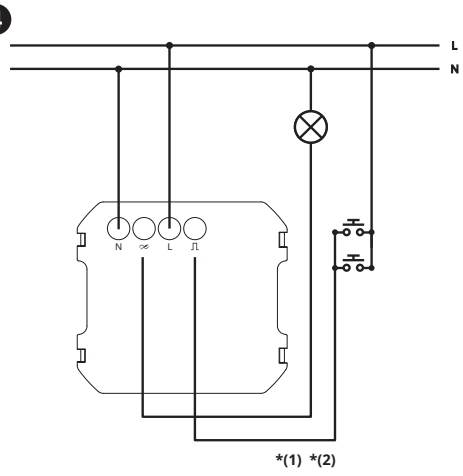


A

B

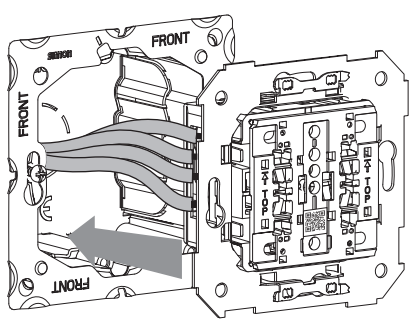


4

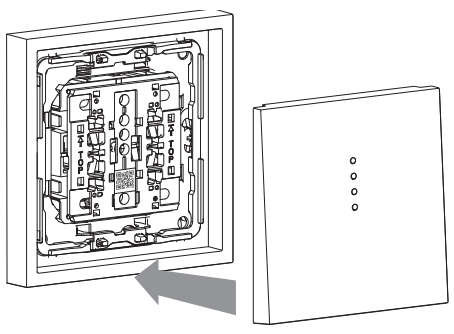


*(1) *(2)

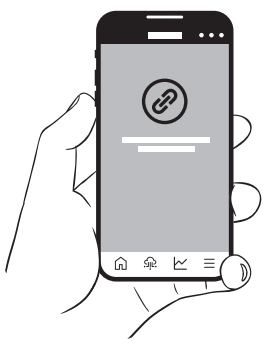
5



6



7



***(1)** Se dispone de una entrada para la gestión de la carga mediante pulsadores S75 75150-39 o S360 36010150-039. Es posible instalar hasta 5 pulsadores con una distancia máxima de cable de 75m. ***(2)** No es compatible con pulsadores con luminoso.

***(1)** Possui uma entrada para a gestão da carga através dos botões S75 75150-39 ou S360 36010150-039. Podem ser instalados até 5 botões com um comprimento máximo do cabo de 75 m. ***(2)** Não é compatível com botões luminosos.

***(1)** Une entrée est prévue pour la gestion de la charge à l'aide des boutons-poussoirs S75 75150-39 ou S360 36010150-039. Il est possible d'installer jusqu'à 5 boutons-poussoirs raccordés à un câble d'une longueur maximale de 75 m. ***(2)** L'appareil n'est pas compatible avec les boutons-poussoirs munis d'un voyant.

***(1)** A load control input is available via the S75 75150-39 or S360 36010150-039 push-button switches. Up to 5 push-buttons can be installed, with a maximum cable length of 75 m. ***(2)** Not compatible with lighted push-buttons.

***(1)** Предусмотрен вход для управления нагрузкой при помощи кнопочных выключателей S75 75150-39 или S360 36010150-039. Возможна установка до 5 кнопок с максимальным расстоянием между кабелями 75 м. ***(2)** Не совместим с кнопками с подсветкой.

***(1)** يحتوي الجهاز على مدخل للتحكم في الإضاءة باستخدام أزرار الضغط من طراز S75 (75150-39) أو S360 (36010150-039). يمكن تركيب ما يصل إلى خمسة أزرار ضغط، على ألا يزيد الطول الأقصى للكابل على 75 مترًا. *** (2)** لا يتوافق مع أزرار الضغط المضيئة.

ESPAÑOL

DESCRIPCIÓN
El interruptor regulable es un dispositivo que permite encender/apagar y regular luminarias que sean regulables por corte de fase. El accionamiento puede ser físicamente o remotamente desde la aplicación Simon LOLA Home.
Importante: Es necesario conectar el neutro para su correcto funcionamiento.

USO DE LOS BOTONES Y RESPUESTAS DE LOS LEDS DEL DISPOSITIVO
Este dispositivo permite configurar la respuesta de los LEDs a través de la aplicación Simon LOLA Home. Por defecto, el indicador luminoso se encuentra desactivado y los LEDs funcionarán tal y como se muestra en la siguiente tabla.

Accionamiento normal

Funcionalidad	Botón / zona	Interacción	Condición	Efecto en la carga	Feedback LED	LED	Comentarios
Encender / Apagar carga	Área inferior	Pulsación corta (< 1 s)	Carga encendida	Apaga la iluminación	Se apagan los LED de nivel.	Todos	Funciona como toggle.
Regulación	Área inferior	Pulsación larga (1 s a < 5 s)	Carga apagada	Rampa de regulación de 0 % a 100 %	Feedback ascendente en los LED centrales; al soltar permanecen encendidos 5 s.	Centrales	Permite arrancar la regulación desde apagado.

Modo configuración y acciones especiales - Pulsación en zona inferior

Funcionalidad	Rango de pulsación	Disponibilidad / condición	Efecto en el dispositivo	Feedback LED	LED	Comentarios
Modo AP	10 s a < 20 s	Solo si el dispositivo no está conectado a controller/HUB.	Activa el modo AP durante 2 minutos o hasta que un dispositivo conectado se desconecte.	Encendido fijo durante 2 minutos o hasta que el usuario desconecte el dispositivo móvil vinculado con este AP.	Superior	El equipo crea una red Wi-Fi visible con el nombre LOLA_Referencia_MAC. Para desconectarse, es necesario hacerlo desde el dispositivo móvil que se haya conectado a esa red.
Modo Calibración	20 s a < 30 s	Solo si el dispositivo no está conectado a controller/HUB.	Inicia el proceso de ajuste del nivel mínimo de regulación.	Durante la pulsación Parpadeo rápido de 0,50 s en blanco. Al Soltar encendido fijo en blanco durante 2 minutos o hasta que el usuario desconecte el dispositivo móvil vinculado con este AP.	Inferior	Arranca el proceso de calibración del mínimo de iluminación. La carga se activa al valor mínimo (1%) y se regula, mediante pulsaciones largas del 1% al 50% y viceversa hasta seleccionar el valor mínimo buscado. Una pulsación corta guarda el valor actual de regulación como valor mínimo de regulación.
Modo Reset	30 s a < 40 s	Solo si el dispositivo no está conectado a controller/HUB.	Reset de fábrica y reinicio del dispositivo.	Durante la pulsación parpadeo de Parpadeo ultra-rápido de 0,1 s en blanco. Al soltar el botón el LED se apaga.	Todos	Borra configuración de parámetros y reinicia el equipo. No se elimina de instalación vinculada.
Salida Config.	40 s o más	Solo si el dispositivo no está conectado a controller/HUB.	No ejecuta acción	Dos parpadeos de 0,25 s y vuelta al estado anterior.	Superior	Confirma salida sin acción adicional.

Estados sin pulsación

Funcionalidad	Situación	Condición	Efecto en el dispositivo	Feedback LED	Duración	Comentarios
Estado: ON sin Vinculación (de fábrica)	Sin pulsación	Dispositivo no incluido en controller/HUB y durante los 60 min tras un reset de alimentación.	Dispositivo no incluido en Mesh.	Parpadeo lento blanco de 1 s.	60 minutos e inclusión en controller.	Permite identificar si el dispositivo está conectado a un HUB. Si hay una pulsación normal, el feedback de pulsación prevalece durante 1 s.
Funcionamiento: Feedback de carga	Sin pulsación	Funcionamiento normal	Ninguna acción	Apagado, encendido o nivel actual.	Según ajuste del usuario	El feedback sin pulsación se elige en la app: siempre ON, siempre OFF o estado de la carga.
Identificación: En curso	Sin pulsación	Respuesta a identificar	Ninguna acción sobre la carga.	Parpadeo blanco de 0,1 s.	15 s.	Permite identificar visualmente el dispositivo.

⚠ Durante la instalación asegúrese que la alimentación eléctrica esté desconectada. El producto debe ser instalado por un electricista cualificado y cumpliendo todas las normas y regulaciones, tanto nacionales como locales, sobre instalaciones eléctricas. No usar productos químicos o abrasivos para limpiar el producto. Un montaje incorrecto puede causar mal funcionamiento o averías. Simon no se hace responsable de cualquier uso indebido del producto.

PORTUGUÊS

DESCRIÇÃO
O interruptor regulável é um dispositivo que permite acender/apagar e regular luminárias que sejam reguláveis por corte de fase. O acionamento pode ocorrer fisicamente ou remotamente através da aplicação Simon LOLA Home.
Importante: É necessário ligar o neutro para o correto funcionamento.

UTILIZAÇÃO DOS BOTÕES E RESPOSTAS DOS LED DO DISPOSITIVO
Este dispositivo permite configurar a resposta dos LED através da aplicação Simon LOLA Home. Por defeito, o indicador luminoso encontra-se desativado e os LED funcionarão tal como se mostra na seguinte tabela.

Acionamento normal

Funcionalidades	Botão/zona	Interação	Condição	Efeito na carga	LED de feedback	LED	Comentários
Ligar/Desligar a carga	Área inferior	Pressão curta (<1 s)	Carga ligada	Desliga a iluminação	Os LED de nível apagam-se.	Todos	Funciona como um botão de alternância
Regulação	Área inferior	Pressão prolongada (1 s a <5 s)	Carga desligada	Rampa de regulação de 0% a 100%	Feedback ascendente nos LED centrais; ao soltar, permanecem acesos durante 5 s.	Centrais	Permite iniciar a regulação a partir do estado desligado.

Modo de configuração e ações especiais - Toque na zona inferior

Funcionalidades	Intervalo de pulsação	Disponibilidade/ estado	Efeito no dispositivo	Feedback LED	LED	Comentários
Modo AP	10 s a < 20 s	Apenas se o dispositivo não estiver ligado ao controlador/HUB.	Ativa o modo AP durante 2 minutos ou até que um dispositivo ligado se desligue.	A luz permanece acesa em branco durante 2 minutos ou até que o utilizador desligue o dispositivo móvel associado a este ponto de acesso.	Superior	O equipamento cria uma rede Wi-Fi visível com o nome LOLA__MAC_Referência. Para se desligar, é necessário fazê-lo a partir do dispositivo móvel que se tenha ligado a essa rede.
Modo de calibração	20 s a < 30 s	Apenas se o dispositivo não estiver ligado ao controlador/HUB.	Inicia-se o processo de ajustamento do nível mínimo de regulação.	Durante a pressão: pisca rapidamente durante 0,5 s em branco. Ao soltar, permanece aceso com luz branca fixa durante 2 minutos ou até que o utilizador desligue o dispositivo móvel associado a este ponto de acesso.	Inferior	Inicia-se o processo de calibração do nível mínimo de iluminação. A carga é ativada no valor mínimo (1%) e é regulada, através de pressões prolongadas, de 1% a 50% e vice-versa, até se selecionar o valor mínimo pretendido. Um toque curto guarda o valor de regulação atual como valor mínimo de regulação.
Modo de reinicialização	30 s a < 40 s	Apenas se o dispositivo não estiver ligado ao controlador/HUB.	Redefinição para as configurações de fábrica e reinício do dispositivo.	Durante a pressão, pisca ultrarrápido durante 0,1 s em branco. Ao soltar o botão, o LED apaga-se.	Todos	Apaga a configuração dos parâmetros e reinicia o equipamento. Não é removida da instalação associada.
Saída de configuração	40 s ou mais	Apenas se o dispositivo não estiver ligado ao controlador/HUB.	Não executa nenhuma ação.	Duas piscadelas de 0,25 s e regressa ao estado anterior.	Superior	Confirma a saída sem qualquer ação adicional.

Estados sem pressão

Funcionalidades	Situação	Condição	Efeito no dispositivo	Feedback LED	Duração	Comentários
Estado ON sem ligação (de fábrica)	Sem pulsação	Dispositivo não incluído no controlador/HUB e durante os 60 minutos após um reinício da alimentação.	Dispositivo não incluído na Mesh.	Piscar lento branco de 1 s.	60 minutos e inclusão no controlador.	Permite verificar se o dispositivo está ligado a um HUB. Se houver uma pressão normal, o feedback da pressão mantém-se durante 1 s.
Funcionamento: Feedback de carga	Sem pulsação	Funcionamento normal	Nenhuma ação	Desligado, ligado ou nível atual.	Conforme configuração do utilizador.	O feedback sem pressão é selecionado na aplicação: sempre ON, sempre OFF ou estado da carga.
Identificação: Em curso	Sem pulsação	Resposta a Identificar	Nenhuma ação relativa à carga.	Piscar branco de 0,1 s.	15 s	Permite identificar visualmente o dispositivo.

⚠ Durante a instalação assegure-se de que a alimentação elétrica está desligada. O produto deve ser instalado por um eletricista qualificado e cumprindo todas as normas e regulamentos, tanto nacionais como locais, sobre instalações elétricas. Não utilizar produtos químicos ou abrasivos para limpar o produto. Uma montagem incorreta pode causar um mau funcionamento ou avarias. A Simon não se responsabiliza por qualquer utilização indevida do produto.

FRANÇAIS

DESCRIPTION
Le variateur est un dispositif qui permet d'allumer/éteindre et de régler des luminaires réglables par coupure de phase. Il peut être actionné manuellement ou à distance via l'application Simon LOLA Home.
Important : Il faut raccorder le neutre afin d'assurer son bon fonctionnement.

UTILISATION DES BOUTONS ET RÉPONSE DES LED DU DISPOSITIF
Cet appareil permet de configurer le comportement des LED via l'application Simon LOLA Home. Le voyant est désactivé par défaut et les LED fonctionneront tel qu'indiqué dans le tableau suivant.

Actionnement normal

Fonction	Bouton / zone	Interaction	Condition	Incidence sur la charge	Retour LED	LED	Commentaires
Activer / désactiver la charge	Partie inférieure	Appui court (< 1 s)	Charge activée	Éteint l'éclairage	Les LED de niveau s'éteignent.	Toutes	Fonctionne comme un bouton bascule
Variation	Partie inférieure	Appui long (1 à < 5 s)	Charge désactivée	Plage de variation de 0 à 100 %	Retour lumineux ascendant sur les LED centrales ; elles restent allumées pendant 5 secondes lorsque le bouton est relâché.	Centrales	Permet d'actionner la variation à partir de l'état « éteint ».

Mode de configuration et actions spéciales - Appui sur la partie inférieure

Fonction	Durée d'appui	Disponibilité / condition	Effet sur l'appareil	Retour LED	LED	Commentaires
Mode AP	10 s à < 20 s	Uniquement si l'appareil n'est pas connecté au contrôleur/HUB.	Active le mode AP pendant 2 minutes ou jusqu'à ce qu'un appareil connecté se déconnecte.	Le voyant reste allumé en blanc pendant 2 minutes ou jusqu'à ce que l'utilisateur déconnecte l'appareil mobile associé à ce point d'accès.	Supérieure	L'appareil crée un réseau Wi-Fi visible nommé LOLA_Référence_MAC. Pour vous déconnecter, vous devez effectuer cette opération à partir de l'appareil mobile connecté à ce réseau.
Mode étalonnage	20 s à < 30 s	Uniquement si l'appareil n'est pas connecté au contrôleur/HUB.	Le processus d'ajustement du niveau minimum de variation commence.	Lorsque le bouton est pressé : clignotement rapide de 0,5 s en blanc. Lorsque vous relâchez le bouton, un voyant blanc reste allumé pendant 2 minutes ou jusqu'à ce que l'utilisateur déconnecte l'appareil mobile associé à ce point d'accès.	Inférieure	Le processus d'étalonnage du seuil minimal d'éclairage démarre. La charge est activée à la valeur minimale (1 %) et se régule, par des appuis longs, de 1 % à 50 % et inversement, jusqu'à ce que la valeur minimale souhaitée soit sélectionnée. Un appui court permet d'enregistrer la valeur de réglage actuelle comme valeur minimale.
Mode Reset	30 s à < 40 s	Uniquement si l'appareil n'est pas connecté au contrôleur/HUB.	Restauration des paramètres d'usine et redémarrage de l'appareil.	Lorsque le bouton est pressé : clignotement ultrarapide de 0,1 s en blanc. La LED s'éteint lorsque le bouton est relâché.	Toutes	Efface les paramètres de configuration et redémarre l'appareil. Aucune installation associée n'est supprimée.
Sortie Config	40 s ou plus	Uniquement si l'appareil n'est pas connecté au contrôleur/HUB.	Aucune action	Deux clignotements de 0,25 s, puis retour à l'état précédent.	Supérieure	Confirme la sortie sans autre action.

États sans appui

Fonction	Situation	Condition	Effet sur l'appareil	Retour LED	Durée	Commentaires
État : Allumé sans appairage (configuration par défaut)	Sans appui	Appareil non intégré au contrôleur/HUB et pendant les 60 minutes suivant une réinitialisation de l'alimentation.	Appareil non inclus dans Mesh.	Clignotement blanc lent de 1 s.	60 minutes et intégration dans le contrôleur.	Permet de déterminer si l'appareil est connecté à un HUB. Si l'appui est normal, le retour d'appui est maintenu pendant 1 s.
Fonctionnement : Retour de charge	Sans appui	Fonctionnement normal	Aucune action	Éteint, allumé ou niveau actuel.	Selon les réglages de l'utilisateur.	Le retour sans appui se sélectionne dans l'application : toujours activé, toujours désactivé ou en fonction de l'état de la charge.
Identification : En cours	Sans appui	Réponse à « Identifier »	Aucune action sur la charge.	Clignotement blanc de 0,1 s.	15 s.	Permet d'identifier visuellement l'appareil.

⚠ S'assurer que l'alimentation électrique est coupée avant de procéder à l'installation. Le produit doit être installé par un électricien qualifié en respectant les normes et règlementations en vigueur, de portée nationale ou locale, relatives aux installations électriques. Ne pas utiliser de produits chimiques ou abrasifs pour nettoyer le dispositif. Un montage incorrect peut causer des défauts de fonctionnement ou des pannes. Simon ne saurait être tenu pour responsable d'aucun mauvais usage du produit.

ENGLISH

DESCRIPTION
The dimmer dims and switches phase-cut dimmable luminaires on and off. The device can be operated either manually or remotely via the Simon LOLA Home app.
Important: The neutral must be connected for proper operation.

USE OF BUTTONS AND RESPONSES OF DEVICE LEDS
This device allows you to configure the LEDs' behaviour via the Simon LOLA Home app. The light indicator is deactivated by default, and the LEDs work as shown in the following table.

Normal operation

Functionality	Button / section	Interaction	Condition	Effect on the load	LED feedback	LED	Comments
Switch the load on / off	Bottom section	Short press (< 1 s)	Load on	Switches off the lights	The level LEDs turn off.	All	It works as a toggle
Dimming	Bottom section	Long press (1 s to < 5 s)	Load off	0% to 100% dimming range	Ascending feedback on the central LEDs; they remain lit for 5 s after release.	Central	Allows the dimming to be started from the off position.

Settings mode and special actions – Press the bottom section

Functionality	Press durations	Availability / condition	Effect on the device	LED feedback	LED	Comments
AP mode	10 s to < 20 s	Only if the device is not connected to a controller/HUB.	Activates AP mode for 2 minutes or until a connected device disconnects.	The light remains on (white) for 2 minutes or until the user disconnects the mobile device linked to this access point.	Top	The device creates a visible Wi-Fi network with the name LOLA_Reference_MAC. To disconnect, you must do so from the mobile device connected to that network.
Calibration mode	20 s to < 30 s	Only if the device is not connected to a controller/HUB.	Begins the process of adjusting the minimum dimming level.	While the button is pressed: A rapid 0.5-second flash of white light. When released, the light remains steady white for 2 minutes or until the user disconnects the mobile device linked to this access point.	Bottom	The minimum illumination calibration process begins. The load switches on at the minimum value (1%) and is adjusted by long presses from 1% to 50% and back again until the desired minimum level is selected. A short press saves the current dimming level as the minimum level.
Reset mode	30 s to < 40 s	Only if the device is not connected to a controller/HUB.	Factory reset and device restart.	While the button is pressed: an ultra-fast 0.1 s white flash. The LED goes out when the button is released.	All	Clears the parameter settings and restarts the device. It is not removed from the associated installation.
Exit config mode	40 s or more	Only if the device is not connected to a controller/HUB.	Does not perform an action	Two flashes lasting 0.25 s, then a return to the previous state.	Top	Confirms exit without further action.

States without press

Functionality	Situation	Condition	Effect on the device	LED feedback	Duration	Comments
Status: ON unlinked (factory setting)	No press	Device not included in the controller/HUB and for 60 minutes following a power reset.	Device not included in Mesh.	A slow white flash lasting 1 s.	60 minutes and inclusion in the controller.	Allows you to check whether the device is connected to a HUB. If there is a normal press, the press feedback remains active for 1 s.
Operation: Load feedback	No press	Normal functioning	No action	Off, on or current level.	As per the user's settings	You can select the non-press feedback in the app: always ON, always OFF or load status.
Identification: Ongoing	No press	Response to Identify	No action on the load.	A white flash lasting 0.1 s.	15 s.	Allows the device to be identified visually.

⚠ Ensure that electrical power is disconnected during installation. The product must be installed by a qualified electrician, complying with all rules and regulations, both national and local, regarding electrical installations. Do not use chemical or abrasive products to clean the product. Incorrect installation can cause malfunctions or faults. Simon is not responsible for any misuse of the product.

РУССКИЙ

ОПИСАНИЕ
Регулируемый выключатель представляет собой устройство, которое позволяет включать/выключать и управлять светильниками, которые регулируются за счет фазовой отсечки. Управление может осуществляться вручную или дистанционно через приложение Simon LOLA Home.
Важно. Для обеспечения надлежащей работоспособности обязательно подключение нейтрали.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ КНОПОК И РЕАКЦИЯ СВЕТОДИОДОВ УСТРОЙСТВА
Данное устройство позволяет настраивать реакцию светодиодов через приложение Simon LOLA Home. По умолчанию световой индикатор выключен, а светодиоды работают в соответствии с таблицей ниже.

Нормальный режим работы

Функциональность	Кнопка / зона	Взаимодействие	Состояние	Влияние на нагрузку	Светодиодный индикатор обратной связи	СВЕТОДИОД	Комментарии
Включение / Выключение нагрузки	Нижняя часть	Короткое нажатие (< 1 с)	Включенная нагрузка	Выключение подсветки	Гаснут светодиоды индикации уровня.	Все	Функционирует как переключатель
Регулирование	Нижняя часть	Долгое нажатие (от 1 с до < 5 с)	Отключенная нагрузка	Диапазон регулирования от 0 % до 100 %	Положительная обратная связь в центральных светодиодах; после отпускания кнопки они остаются включенными в течение 5 с.	Центральные	Позволяет запустить систему регулирования из выключенного состояния.

Режим настроек и специальных операций — нажатие в нижней части экрана

Функциональность	Диапазон пульсаций	Наличие / состояние	Влияние на устройство	Светодиодный индикатор обратной связи	СВЕТОДИОД	Комментарии
Режим точки доступа	От 10 с до < 20 с	Только если устройство не подключено к контроллеру/концентратору.	Включите режим точки доступа на 2 минуты или до тех пор, пока не отключится подключенное устройство.	Индикатор светится белым светом в течение 2 минут или до тех пор, пока пользователь не отключит мобильное устройство, подключенное к этой точке доступа.	Верхний	Устройство создает видимую сеть Wi-Fi с именем LOLA_MAC_адрес. Отключение необходимо выполнить с мобильного устройства, подключенного к этой сети.
Режим калибровки	От 20 с до < 30 с	Только если устройство не подключено к контроллеру/концентратору.	Запустите процесс корректировки минимального уровня регулирования.	Во время нажатия — быстрое мигание белым светом в течение 0,5 с. При выключении индикатор светится белым светом в течение 2 минут или до тех пор, пока пользователь не отключит мобильное устройство, подключенное к этой точке доступа.	Нижний	Запустите процесс калибровки минимальной яркости освещения. Нагрузка включается при минимальном значении (1 %) и регулируется длительным нажатием кнопки в диапазоне от 1 % до 50 % и обратно, пока не будет выбрано необходимое минимальное значение. Однократное нажатие позволяет сохранить текущее значение регулировки в качестве минимального значения настройки.
Режим сброса	От 30 с до < 40 с	Только если устройство не подключено к контроллеру/концентратору.	Сброс к заводским настройкам и перезапуск устройства.	Во время нажатия кнопки происходит очень быстрое мигание белым светом продолжительностью 0,1 с. Светодиод гаснет при отпускании кнопки.	Все	Выполните сброс настроек параметров и перезагрузите устройство. Не удаляется из связанной установки.
Выход «Конфиг» (Config)	40 с или более	Только если устройство не подключено к контроллеру/концентратору.	Действие не выполняется¡	Два мигания продолжительностью 0,25 с, после чего устройство возвращается к предыдущему состоянию.	Верхний	Подтвердите выход без дополнительных действий.

Состояния без пульсации

Функциональность	Ситуация	Состояние	Влияние на устройство	Светодиодный индикатор обратной связи	Длительность	Комментарии
Состояние: «ВКЛ» (ON) без привязки (заводская настройка)	Без нажатия	Устройство не подключено к контроллеру/концентратору и в течение 60 минут после сброса питания.	Устройство не включено в сеть.	Медленное мигание белым светом продолжительностью 1 с.	60 минут с подключением к контроллеру.	Позволяет определить, подключено ли устройство к концентратору. При нормальной частоте пульсации сигнал обратной связи по частоте пульсации сохраняется в течение 1 с.
Функционирование: Обратная связь по нагрузке	Без нажатия	Нормальная работа	Действие не выполняется	Выключено, включено или текущее значение.	В соответствии с настройками пользователя	Режим обратной связи без нажатия выбирается в приложении: всегда «ВКЛ» (ON), всегда «ВЫКЛ» (OFF) или в зависимости от состояния нагрузки.
Идентификация: В процессе выполнения	Без нажатия	Ответ на команду «Идентифиировать»	Действий с нагрузкой не выполняется.	Мигание индикатора белого цвета продолжительностью 0,1 с.	15 с	Позволяет выполнить визуальную идентифицикацию устройства.

⚠ При установке убедитесь в том, что питание отключено. Изделие должно устанавливаться квалифицированным электриком в соответствии со всеми национальными и местными правилами и нормами, касающимися электроустановок. Для очистки изделия не используйте химические или абразивные средства. Неправильная установка может привести к неисправности или повреждениям. Компания Simon не несет ответственность за любое ненадлежащее использование изделия.

عرب

الوصف
مفتاح التعتيم هو جهاز يتيح تشغيل وحدات الإنارة وإيقاف تشغيلها، بالإضافة إلى التحكم في شدة إضاءتها، شريطة أن تكون متوافقة مع تقنية التعتيم بقطع الطور. يمكن تشغيل الجهاز إما مباشرةً أو عن بُعد عبر تطبيق Simon LOLA Home.
هام: يجب توصيل السلك المحايد لضمان عمل الجهاز بشكل صحيح.

استخدام الأزرار واستجابات مؤشرات LED الخاصة بالجهاز
يتيح هذا الجهاز إمكانية ضبط طريقة استجابة مؤشرات LED من خلال تطبيق Simon LOLA Home. بشكل افتراضي، يكون المؤشر الضوئي معطّلًا، وتعمل مؤشرات LED وفقًا لما هو موضح في الجدول التالي.

التشغيل العادي

الوظيفة	الزر/ المنطقة	طريقة الضغط	الحالة	تأثير حالة التشغيل على الحِمل	مؤشر حالة LED	LED	ملاحظات
تشغيل / إيقاف الإضاءة	المنطقة السفلية	ضغط قصير (< ١ ثانية)	الحِمل في حالة التشغيل	إيقاف تشغيل الإضاءة	تنطفئ مؤشرات مستوى الإضاءة.	جميعها	يعمل كمفتاح تبديل
التحكم في شدة الإضاءة(التعتيم)	المنطقة السفلية	ضغط مطوّل (من ١ ثانية إلى أقل من ٥ ثوانٍ)	الحِمل في حالة الإيقاف	تدرّج التعتيم من 0٪ إلى 100٪	مؤشر استجابة تصاعدي في مؤشرات (LED) المركزية؛ تظل مضاءة لمدة ٥ ثوانٍ عند تحرير الزر.	المركزية	يتيح بدء التعتيم مباشرةً من وضع الإيقاف.

وضع الإعداد والإجراءات الخاصة - الضغط على المنطقة السفلية من الزر

الوظيفة	نطاق زمن الضغط	إمكانية الاستخدام/ الحالة	التأثير على الجهاز	مؤشر حالة LED	LED	ملاحظات
وضع نقطة الوصول (AP)	من 10 ثوانٍ إلى أقل من 20 ثانية	فقط إذا لم يكن الجهاز متصلا بوحدة التحكم/ HUB.	يُفعِّل وضع نقطة الوصول (AP) لمدة دقيقتين أو إلى أن ينقطع اتصال الجهاز المتصل.	يبقى المؤشر مضاءً باللون الأبيض بشكل ثابت لمدة دقيقتين أو إلى أن يقوم المستخدم المرتبط بوضع نقطة الوصول (AP).	المنطقة العلوية	ينشئ الجهاز شبكة Wi-Fi مرئية باسم LOLA_Referencia_MAC. لإنهاء الاتصال، يجب تنفيذ ذلك من خلال الجهاز المحمول المتصل بهذه الشبكة.
وضع المعايرة	من 20 ثانية إلى أقل من 30 ثانية	فقط إذا لم يكن الجهاز متصلا بوحدة التحكم/ HUB.	تبدأ عملية ضبط الحد الأدنى لمستوى التعتيم.	عند الاستمرار في الضغط، يومض المؤشر باللون الأبيض سريعًا كل 0,5 ثانية عند تحرير الزر، يبقى المؤشر مضاءً باللون الأبيض بشكل ثابت لمدة دقيقتين أو حتى يقوم المستخدم بفصل الجهاز المحمول المرتبط بنقطة الوصول (AP).	المنطقة السفلية	تبدأ عملية معايرة الحد الأدنى للإضاءة. يبدأ تشغيل الحِمل عند الحد الأدنى لمستوى الإضاءة (1٪)، ثم يضبط مستوى السطوع بواسطة الضغطات المطوّلة بين 1٪ و٥٠٪ صعودًا وهبوطًا، حتى الوصول إلى الحد الأدنى المطلوب. تحفظ الضغطة القصيرة مستوى التعتيم الحالي باعتباره الحد الأدنى لمستوى التعتيم.
وضع إعادة الضبط	من 30 ثانية إلى أقل من 40 ثانية	فقط إذا لم يكن الجهاز متصلا بوحدة التحكم/ HUB.	إعادة ضبط المصنع وإعادة تشغيل الجهاز.	عند الاستمرار في الضغط، يصدر المؤشر وميضًا أبيض فائق السرعة بمعدل كل 0,1 ثانية. عند تحرير الزر، ينطفئ مؤشر LED.	جميعها	يمسح الإعدادات المخصصة ويعيد تشغيل الجهاز. لايُحذف الجهاز من النظام المتصل.
الخروج من وضع الإعداد	40 ثانية أو أكثر	فقط إذا لم يكن الجهاز متصلا بوحدة التحكم/ HUB.	لا يُتخذ أي إجراء	يومض المؤشر مرتين بمعدل 0,25 ثانية ثم يعود إلى الحالة السابقة.	المنطقة العلوية	يؤكد الخروج دون تنفيذ أي إجراء إضافي.

حالات المؤشر من دون ضغط

الوظيفة	الوضع	الحالة	التأثير على الجهاز	مؤشر حالة LED	المدة الزمنية	ملاحظات
الحالة: حالة التشغيل دون إقران (إعدادات المصنع)	دون ضغط	الجهاز غير مضاف إلى وحدة التحكم/ الـ HUB، وخلال 60 دقيقة بعد إعادة تشغيل مصدر الطاقة.	الجهاز غير مضاف إلى شبكة Mesh.	وميض أبيض بطيء لمدة ثانية واحدة.	60 دقيقة أو حتى يُضاف الجهاز إلى وحدة التحكم.	يتيح التحقق مما إذا كان الجهاز متصلًا بوحدة التحكم (HUB). عند الضغط العادي، تستمر استجابة الضغط لمدة ثانية واحدة.
طريقة التشغيل: مؤشر حالة الحِمل الكهربائي	دون ضغط	وضع التشغيل العادي	لا يوجد إجراء	إيقاف التشغيل، التشغيل أو المستوى الحالي.	حسب ضبط المستخدم	’حدد إشارة الاستجابة في حالة عدم الضغط من خلال التطبيق.
التعرّف على الجهاز: قيد التنفيذ	دون ضغط	الاستجابة لطلب التعريف	لا تأثير على الحمل.	وميض باللون الأبيض بمعدل 0,1 ثانية.	15 ثانية	يتيح التعرف على الجهاز بصرياً ا.

⚠ أثناء التثبيت، تأكد من عدم توصيل الكهرباء. يجب تركيب المنتج بواسطة كهربائي مؤهل وعلى دراية بجميع القواعد واللوائح الوطنية والمحلية المتعلقة بالتركيبات الكهربائية. لا تستخدم مواد كيميائية أو مواد كاشطة لتنظيف المنتج. يمكن أن يتسبب التجميع الخاطئ في حدوث عطل أو أضرار. شركة سيمون Simon ليست مسؤولة عن أي سوء استخدام للمنتج.